

Intelligentes Frischwasser-Kit (IMPRESSA XJ9/XJ5)
Bedienungsanleitung

Intelligent fresh water kit (IMPRESSA XJ9/XJ5)
Instructions for use

Kit d'eau fraîche intelligent (IMPRESSA XJ9/XJ5)
Mode d'emploi

Kit intelligente acqua dolce (IMPRESSA XJ9/XJ5)
Istruzioni per l'uso

Intelligente kit voor verswateraansluiting (IMPRESSA XJ9/XJ5)
Gebruiksaanwijzing

Kit para toma inteligente de agua fresca (IMPRESSA XJ9/XJ5)
Modo de empleo

Kit inteligente de água fresca (IMPRESSA XJ9/XJ5)
Manual de instruções

Intelligent färskvattensats (IMPRESSA XJ9/XJ5)
Bruksanvisning

**Интеллектуальный комплект для подачи свежей воды
(IMPRESSA XJ9/XJ5)**
Руководство по эксплуатации

de

en

fr

it

nl

es

pt

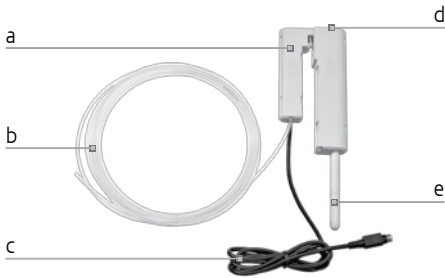
sv

ru

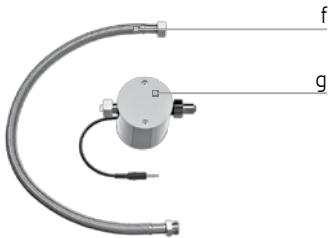
Интеллектуальный комплект для подачи свежей воды

Элементы управления	195
Важные указания	196
Использование по назначению	196
Обеспечение безопасности.....	196
Описание символов	197
1 Ввод в эксплуатацию комплекта для подачи свежей воды	198
Условия для установки	198
Установка	199
Первый ввод в эксплуатацию кофе-машины IMPRESSA XJ9	201
Первый ввод в эксплуатацию с активацией сменного фильтра	202
Первый ввод в эксплуатацию без активации сменного фильтра	203
Первый ввод в эксплуатацию кофе-машины IMPRESSA XJ5	204
Первый ввод в эксплуатацию с активацией сменного фильтра	205
2 Управление кофе-машиной IMPRESSA с комплектом для подачи горячей воды	206
Первый ввод в эксплуатацию без активации сменного фильтра	206
IMPRESSA XJ9	207
Настройка режима опорожнения	207
Замена воды.....	208
Выключение.....	208
Удаление известковых отложений солей в кофе-машине.....	209
IMPRESSA XJ5	212
Настройка режима опорожнения	212
Замена воды.....	213
Выключение.....	214
Удаление известковых отложений солей в кофе-машине.....	214
3 Удаление известковых отложений солей из зажима для подачи свежей воды	217
4 Светодиодные индикаторы	217
5 Демонтаж комплекта для подачи свежей воды	218
6 Технические данные	219
7 Контактная информация компании JURA / правовая информация	220

Элементы управления



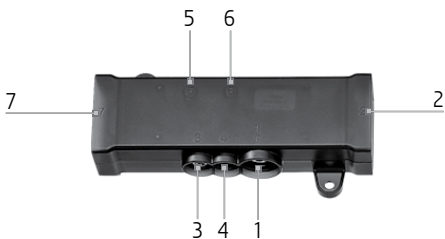
- a Зажим для подачи свежей воды
- b Водяной шланг
- c Сетевой шнур
- d Светодиодный индикатор (на верхней стороне)
- e Датчик



- f Металлический шланг
- g Клапанный блок



- h Сетевой шнур RS232
- i Сетевой штекер с сетевым шнуром
- j Соединительный шнур клапанного блока



- Мини-концентратор
- 1 Разъем для сетевого шнура (зажим для подачи свежей воды)
 - 2 Разъем для шнура RS232 (кофемашина)
 - 3 Разъем для соединительного шнура клапанного блока
 - 4 Разъем для сетевого адаптера (не используется)
 - 5 Светодиодный индикатор электропитания
 - 6 Разъем MDB

Важные указания

Использование по назначению

Комплект для подачи свежей воды предназначен для использования вместе с автоматической кофе-машиной JURA серии XJ. Любое иное применение рассматривается как использование не по назначению. Компания JURA не несет ответственности за последствия, связанные с использованием не по назначению.

Перед использованием полностью прочтите и примите во внимание данное руководство по эксплуатации. На повреждения или дефекты, возникшие вследствие несоблюдения указаний руководства по эксплуатации, гарантия не распространяется. Храните данное руководство по эксплуатации рядом с кофе-машиной и передавайте его последующим пользователям.

Обеспечение безопасности

Лицам, в том числе детям, которые вследствие

- физических, сенсорных или психических нарушений либо
- отсутствия опыта и знаний



не способны безопасно пользоваться кофе-машиной, можно эксплуатировать ее исключительно под контролем или руководством ответственного лица.

- Используйте кофе-машину только с входящим в комплект поставки сетевым адаптером.
- Установите мини-концентратор в месте, защищенном от попадания воды.
- Не разрешайте детям играть с кофе-машиной.
- Дети могут выполнять работы по очистке и техобслуживанию только под контролем ответственного лица.




- Дети старше восьми лет могут самостоятельно использовать кофе-машину, только если они ознакомлены с правилами безопасного обращения с ней.
- Дети должны знать и понимать, какая опасность может возникнуть в результате неправильного обращения с кофе-машиной.

Описание символов

Предупреждения

 ОСТОРОЖНО	Всегда обращайтесь внимание на информацию, которая сопровождается
 ВНИМАНИЕ	сигнальными словами «ВНИМАНИЕ» и «ОСТОРОЖНО» в сочетании с предупредительным знаком. Сигнальное слово ОСТОРОЖНО предупреждает о риске получения тяжелых травм, а сигнальное слово ВНИМАНИЕ — о риске получения легких травм.
ВНИМАНИЕ	ВНИМАНИЕ — этим сигнальным словом обозначаются ситуации, которые могут привести к повреждению кофе-машины.

Используемые символы

	Требуемое действие. В этом случае необходимо выполнить определенное действие.
	Указания и советы
	Индикация на дисплее

1 Ввод в эксплуатацию комплекта для подачи свежей воды

Условия для установки

Для обеспечения надлежащего ввода в эксплуатацию интеллектуального комплекта для подачи свежей воды необходимы некоторые подготовительные действия. Следует **квалифицированно** выполнить следующие подготовительные действия:

- электроподключение кофе-машины IMPRESSA должно быть оснащено защитным выключателем тока утечки (защитный выключатель ТУ);
- должна быть предусмотрена возможность отключения электропитания кофе-машины IMPRESSA сетевым выключателем;
- Подключение к водопроводу со стороны дома (до входящего в комплект поставки клапанного блока) должно быть оборудовано запорным краном с обратным клапаном (типа EA) и фильтром;
- Подключение к водопроводу должно соответствовать техническим данным (см. главу 6 «Технические данные»).

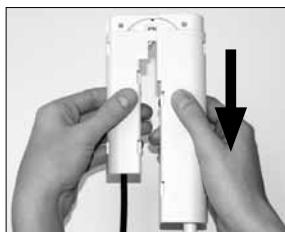
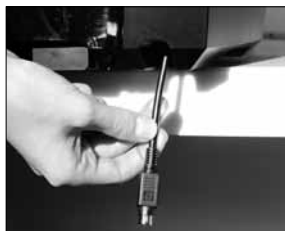
i Необходимые подготовительные действия должен выполнять квалифицированный специалист.

i Подготовительные действия должны быть выполнены до ввода в эксплуатацию комплекта для подачи свежей воды.



Мы рекомендуем закрепить клапанный блок (см. рисунок). Функционирование клапанного блока не зависит от его расположения.

Установка



Условие: автоматическая кофе-машина выключена.

- ▶ Снимите бункер для воды и опорожните его.
- ▶ Снимите черную крышку за бункером для воды. Используйте для этого, например, отвертку. Затем слегка приподнимите крышку и сдвиньте ее назад.
- ▶ Сорвите черную накладку крышки.
- ▶ Поставьте автоматическую кофе-машину на край стола, так чтобы обеспечить доступ к выемке на нижней стороне кофе-машины.
- ▶ Введите сетевой шнур зажима для подачи свежей воды сверху вниз через выемку на нижней стороне кофе-машины.

- ▶ Введите конец водяного шланга с черной позиционирующей насадкой снизу вверх через выемку.

- ▶ Снимите крышку зажима для подачи свежей воды. Для этого сместите крышку вниз.

- ▶ Вставьте водяной шланг в зажим. Следите за правильным размещением шланга.
- ▶ Закрепите крышку зажима.

i **Перед первым использованием** тщательно очистите датчик зажима для подачи свежей воды влажной тканью и неагрессивным моющим средством.

- ▶ Снова установите пустой бункер для воды.

1 Ввод в эксплуатацию комплекта для подачи свежей воды



- ▶ Поставьте на место зажим и снова установите черную крышку.



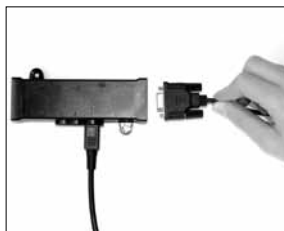
- ▶ Соедините шнур зажима для подачи свежей воды с мини-концентратором (подключение 1).

i Если **расчетная система** уже подключена к автоматической кофе-машине, сначала выключите ее. В дальнейшем используйте имеющийся сетевой шнур RS232.



- ▶ Подключите сетевой шнур RS232 к автоматической кофе-машине.

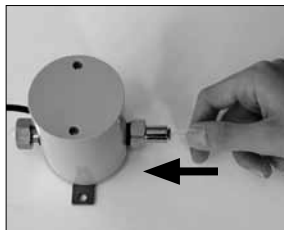
i Таким образом, теперь можно установить кофе-машину IMPRESSA в окончательное положение.



- ▶ Соедините сетевой шнур RS232 с мини-концентратором (подключение 2).



- ▶ С помощью соединительного шнура соедините клапанный блок с мини-концентратором (подключение 3).



- ▶ Прочно вставьте водяной шланг в клапанный блок. Проверьте прочность посадки водяного шланга.

- i** При необходимости водяной шланг можно укоротить.
- i** Подключение к водопроводу со стороны дома (до клапанного блока) должно быть выполнено квалифицированным специалистом. Установку металлического шланга на клапанном блоке должен выполнять квалифицированный специалист.

- ▶ Подключите сетевой шнур к мини-концентратору (подключение 4) и вставьте сетевой штекер в сетевую розетку.

- i** Если комплект для подачи свежей воды был установлен **перед** первым вводом в эксплуатацию автоматической кофе-машины, выполните первый ввод в эксплуатацию (для кофе-машины IMPRESSA XJ9 или XJ5), как описано в следующем разделе.

- ▶ Откройте запорный кран стационарного подключения к водопроводу со стороны дома.
- ▶ Снова включите автоматическую кофе-машину. Теперь автоматическая кофе-машина и комплект для подачи свежей воды готовы к работе.

Первый ввод в эксплуатацию кофе-машины IMPRESSA XJ9

При первом вводе в эксплуатацию можно выбрать, будет ли кофе-машина IMPRESSA **использоваться со** сменным фильтром CLARIS или **без** него. Рекомендуется использовать внешний сменный фильтр для степени жесткости воды начиная с 10 градусов по немецкой шкале (° dH).

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность для жизни из-за удара электрическим током при эксплуатации с поврежденным сетевым шнуром.

- ▶ Ни в коем случае не эксплуатируйте кофе-машину с дефектами или с поврежденным сетевым шнуром.

Условие: контейнер для кофейных зерен заполнен.

- ▶ Вставьте сетевой штекер в сетевую розетку.

1 Ввод в эксплуатацию комплекта для подачи свежей воды



- ▶ Включите кофе-машину IMPRESSA при помощи сетевого выключателя на задней панели.
- ▶ Для включения кофе-машины IMPRESSA нажмите кнопку «Вкл./Выкл.».
Отображаются языки, которые можно выбрать.
- i** Для просмотра других языков нажмите кнопку «Далее» (справа внизу).

- ▶ Нажмите кнопку нужного языка, например, «Русский». На дисплее ненадолго отображается сообщение «Сохранено» для подтверждения настройки.
«Фильтр»


- i** Теперь выберите, будет ли кофе-машина IMPRESSA использоваться со сменным фильтром CLARIS или без него. Рекомендуется использование внешнего сменного фильтра.

- ▶ Нажмите кнопку «Активировать».
- ▶ Нажмите кнопку «Сохранить».

На дисплее ненадолго отображается сообщение «Сохранено».
«Установите фильтр.»

- i** Рекомендуется использование внешнего сменного фильтра. Теперь установите внешний сменный фильтр, выполнив указания соответствующего руководства по эксплуатации.

- ▶ Поставьте по одной емкости под насадку для приготовления капучино, дозатор кофе и насадку для подачи горячей воды.
- ▶ Нажмите кнопку «Далее».
«Происходит промывка фильтра.», вода вытекает из насадки для подачи горячей воды.

- i** Процесс промывки фильтра можно прервать в любой момент; нажмите для этого любую кнопку. Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch  для продолжения промывки фильтра.

Первый ввод в эксплуатацию с активацией сменного фильтра



- i Вода может слегка изменить цвет. Это не опасно для здоровья и не ухудшает вкус напитков.

Процесс промывки фильтра останавливается автоматически.

«Происходит заполнение системы.», система заполняется водой. Из насадки для приготовления капучино и насадки для подачи горячей воды вытекает вода. Процесс останавливается автоматически.

«Происходит нагрев кофе-машины.»

«Происходит промывка кофе-машины.», кофе-машина промывается. Процесс останавливается автоматически. На дисплее отображается сообщение «Выберите напиток:». Кофе-машина IMPRESSA переходит в состояние готовности к работе.

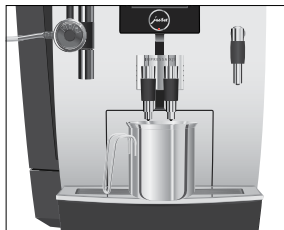
- i На дисплее отображаются напитки, которые можно приготовить.

Первый ввод в эксплуатацию без активации сменного фильтра



- ▶ Нажмите кнопку «Деактив-ть».
- ▶ Нажмите кнопку «Сохранить».
- На дисплее ненадолго отображается сообщение «Сохранено».
- «Жесткость воды»
- ▶ С помощью кнопок «<» и «>» настройте жесткость воды.
- ▶ Нажмите кнопку «Сохранить».
- На дисплее ненадолго отображается сообщение «Сохранено».
- «Происходит нагрев кофе-машины.»
- ▶ Поставьте по одной емкости под насадку для приготовления капучино и под насадку для подачи горячей воды.
- «Происходит заполнение системы.», система заполняется водой. Из насадки для приготовления капучино и насадки для подачи горячей воды вытекает вода. Процесс останавливается автоматически.
- «Происходит нагрев кофе-машины.»

1 Ввод в эксплуатацию комплекта для подачи свежей воды



- ▶ Поставьте емкость под дозатор кофе.
«Происходит промывка кофе-машины.», кофе-машина промывается. Процесс останавливается автоматически. На дисплее отображается сообщение «Выберите напиток:». Кофе-машина IMPRESSA переходит в состояние готовности к работе.

i На дисплее отображаются напитки, которые можно приготовить.

Первый ввод в эксплуатацию кофе-машины IMPRESSA XJ5

⚠ ОСТОРОЖНО

При первом вводе в эксплуатацию можно выбрать, будет ли кофе-машина IMPRESSA **использоваться со** сменным фильтром CLARIS или **без** него. Рекомендуется использовать внешний сменный фильтр для степени жесткости воды начиная с 10 градусов по немецкой шкале (° dH).

Опасность для жизни из-за удара электрическим током при эксплуатации с поврежденным сетевым шнуром.

- ▶ Ни в коем случае не эксплуатируйте кофе-машину с дефектами или с поврежденным сетевым шнуром.

Условие: контейнер для кофейных зерен заполнен.

- ▶ Вставьте сетевой штекер в сетевую розетку.
- ▶ Включите кофе-машину IMPRESSA при помощи сетевого выключателя на задней панели.
- ▶ Для включения кофе-машины IMPRESSA нажмите кнопку «Вкл./Выкл».
Загорается поворотный переключатель Rotary Switch.
На дисплее отображается сообщение **SPRACHE DEUTSCH**.
- ▶ Поворачивайте поворотный переключатель Rotary Switch до тех пор, пока на дисплее не отобразится название нужного языка, например, **ЯЗЫК РУССКИЙ**.
- ▶ Для подтверждения настройки нажмите поворотный переключатель Rotary Switch.
На дисплее ненадолго отображается сообщение **OK** для подтверждения настройки.
ФИЛЬТР ✓ / ДА ✓



Первый ввод в эксплуатацию с активацией сменного фильтра



i Теперь выберите, будет ли кофе-машина IMPRESSA **использоваться со** сменным фильтром CLARIS или **без** него. Рекомендуется использование внешнего сменного фильтра.

⌚ ▶ Для подтверждения настройки нажмите поворотный переключатель Rotary Switch.

На дисплее ненадолго отображается сообщение **ОК**.

УСТАНОВИТЬ ФИЛЬТР, горит кнопка обслуживания **⚡**.

i Рекомендуется использование внешнего сменного фильтра. Теперь установите внешний сменный фильтр, выполнив указания соответствующего руководства по эксплуатации.

▶ Поставьте по одной емкости под дозатор кофе и под насадку для подачи горячей воды.

⚡ ▶ Нажмите кнопку обслуживания.

НАГРЕВАНИЕ, бункер для воды заполняется.

ПРОМЫВКА ФИЛЬТРА, вода вытекает из насадки для подачи горячей воды.

i Промывку фильтра можно прервать в любой момент, нажав для этого кнопку обслуживания **⚡**. Снова нажмите кнопку обслуживания **⚡**, чтобы продолжить промывку фильтра.

i Вода может слегка изменить цвет. Это не опасно для здоровья и не ухудшает вкус напитков.

Процесс промывки фильтра останавливается автоматически.

ЗАПОЛНЕНИЕ СИСТЕМЫ, выполняется заполнение системы водой. Из насадки для подачи горячей воды вытекает вода. Процесс останавливается автоматически.

НАГРЕВАНИЕ

ПРОМЫВКА, происходит промывка кофе-машины. Процесс останавливается автоматически.

На дисплее отображается сообщение **ГОТОВО**. Кофе-машина IMPRESSA переходит в состояние готовности к работе.

2 Управление кофе-машиной IMPRESSA с комплектом для подачи горячей воды

Первый ввод в эксплуатацию без активации сменного фильтра



- ▶ Поворачивайте поворотный переключатель Rotary Switch до тех пор, пока не появится настройка **ФИЛЬТР — / НЕТ —**.
- ▶ Для подтверждения настройки нажмите поворотный переключатель Rotary Switch. На дисплее ненадолго отображается сообщение **ОК. 16 ° C H**.
- ▶ Для выполнения настройки жесткости воды поворачивайте поворотный переключатель Rotary Switch.
- ▶ Для подтверждения настройки нажмите поворотный переключатель Rotary Switch. На дисплее ненадолго отображается сообщение **ОК. НАГРЕВАНИЕ**.
- ▶ Поставьте по одной емкости под дозатор кофе и под насадку для подачи горячей воды. **ЗАПОЛНЕНИЕ СИСТЕМЫ**, выполняется заполнение системы водой. Из насадки для подачи горячей воды вытекает вода. Процесс останавливается автоматически. **НАГРЕВАНИЕ**. На дисплее отображается сообщение **ГОТОВО**. Кофе-машина IMPRESSA переходит в состояние готовности к работе.

2 Управление кофе-машиной IMPRESSA с комплектом для подачи горячей воды

После установки интеллектуального комплекта для подачи горячей воды в режиме программирования кофе-машины IMPRESSA появляются дополнительные программные пункты. Кроме того, изменяются процессы в двух разделах руководства по эксплуатации кофе-машины IMPRESSA:

- глава 3 «Ежедневная эксплуатация — выключение»;
- глава 5 «Обслуживание — удаление известковых отложений солей».

Данные отклонения от руководства по эксплуатации автоматической кофе-машины описаны далее (для моделей IMPRESSA XJ9 и XJ5).


IMPRESSA XJ9

Настройка режима опорожнения В программном пункте «**Настройки кофе-машины (5/6)**» / «**Опустош.бак д.воды**» можно выполнить следующие настройки:

- **«Всегда»**
 - при выключении кофе-машины IMPRESSA бункер для воды опорожняется автоматически;
- **«Всегда спрашивать»**
 - при выключении кофе-машины IMPRESSA отображается запрос, следует ли опорожнить бункер для воды. Этот запрос необходимо подтверждать;
- **«Никогда»**
 - при выключении кофе-машины IMPRESSA бункер для воды никогда не опорожняется.

Пример: настройка таким образом, чтобы при выключении кофе-машины бункер для воды всегда **автоматически** опорожнялся.

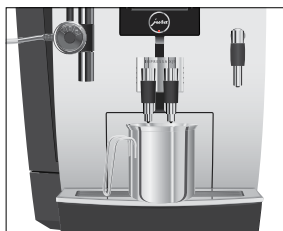
Условие: на дисплее отображается сообщение «**Выберите напиток:**».

- Р** ▶ Нажмите кнопку программирования «Р».
«**Состояние обслуживания (1/6)**»
-  ▶ Поворачивайте поворотный переключатель Rotary Switch до тех пор, пока не появится программный пункт «**Настройки кофе-машины (5/6)**».
 - ▶ Нажмите кнопку «**Опустош.бак д.воды**».
«**Опустош.бак д.воды**»
 - ▶ Нажмите кнопку «**Всегда**».
 - ▶ Нажмите кнопку «**Сохранить**».На дисплее ненадолго отображается сообщение «**Сохранено**».
«**Настройки кофе-машины (5/6)**»
- Р** ▶ Для выхода из режима программирования нажмите кнопку «Р».
«**Выберите напиток:**»

Замена воды Процесс замены воды можно запустить вручную в любой момент.

Условие: на дисплее отображается сообщение «Выберите напиток:».

- Р ▶ Нажмите кнопку программирования «Р».
«Состояние обслуживания (1/6)»
- ▶ Нажмите кнопку «Заменить воду».
«Заменить воду сейчас?» / «Да»
- ▶ Нажмите кнопку «Да».
«Вода удаляется», выполняется опорожнение бункера для воды. Процесс останавливается автоматически.
«Происходит нагрев кофе-машины.», бункер для воды снова заполняется.
- ▶ Поставьте емкость под дозатор кофе.
«Происходит промывка кофе-машины.», кофе-машина промывается. Процесс останавливается автоматически. На дисплее отображается сообщение «Выберите напиток:». Кофе-машина IMPRESSA переходит в состояние готовности к работе.



Выключение Если в программном пункте «Настройки кофе-машины (5/6)» / «Опустош.бак д.воды» выбрать настройку «Всегда спрашивать», то процесс выключения кофе-машины IMPRESSA изменится.

- ▶ Поставьте по одной емкости под дозатор кофе и под насадку для приготовления капучино.
- ⏻ ▶ Нажмите кнопку «Вкл./Выкл.».
«Опустош.бак д.воды» / «Удалить воду сейчас?»
- ▶ Нажмите кнопку «Да».

i Если бункер для воды не нужно опорожнять, нажмите кнопку «↑».

«Происходит промывка кофе-машины.», «Происходит промывка системы приготовления молока.». Выполняется промывка дозаторов, которые использовались при приготовлении кофейных напитков или молока. Процесс останавливается автоматически.

2 Управление кофе-машиной IMPRESSA с комплектом для подачи горячей воды

«Вода удаляется», выполняется опорожнение бункера для воды. Процесс останавливается автоматически. Кофе-машина IMPRESSA выключается.

- ❗ Если кофе-машина IMPRESSA была выключена при помощи кнопки «Вкл./Выкл.», то ее энергопотребление в режиме ожидания составляет менее 0,1 Вт. При помощи сетевого выключателя кофе-машину можно полностью отключить от электросети.

Удаление известковых отложений солей в кофе-машине

В процессе эксплуатации в кофе-машине IMPRESSA образуются известковые отложения солей, на удаление которых она автоматически выдает запрос. Количество образующихся известковых отложений солей зависит от степени жесткости используемой воды.

⚠ ВНИМАНИЕ

При попадании на кожу или в глаза средство для удаления известковых отложений солей может вызывать раздражение.

- ▶ Избегайте попадания средства на кожу или в глаза.
- ▶ Смывайте средство для удаления известковых отложений солей чистой водой. При попадании средства в глаза обратитесь к врачу.

ВНИМАНИЕ

Использование неподходящего средства для удаления известковых отложений солей может нанести ущерб кофе-машине, а также привести к появлению осадка в воде.

- ▶ Используйте только оригинальные средства для обслуживания от компании JURA.

ВНИМАНИЕ

Прерывание процесса удаления известковых отложений солей может привести к повреждению кофе-машины.

- ▶ Дождитесь завершения процесса удаления известковых отложений солей.

ВНИМАНИЕ

При попадании на чувствительные поверхности (напр., мраморные) средство для удаления известковых отложений солей может их повредить.

- ▶ Брызги удаляйте немедленно.

2 Управление кофе-машиной IMPRESSA с комплектом для подачи горячей воды

- i** Программа удаления известковых отложений солей длится около 45 минут.
- i** Таблетки для удаления известковых отложений солей JURA можно приобрести в специализированных магазинах.
- i** Если установлен и активирован сменный фильтр CLARIS, то запрос на удаление известковых отложений солей не выдается.

Условие: на дисплее отображается сообщение «Выберите напиток:». Кроме того, отображается символ ☼.

P ▶ Нажмите кнопку программирования «P».

«Состояние обслуживания (1/6)»

▶ Нажмите кнопку «Удаление извест. отложений солей».

«Удаление извест. отложений солей»

i Если пока нет желания запускать процесс удаления известковых отложений солей, нажмите кнопку «**L**».

▶ Нажмите кнопку «Далее».

«Удал. компл.»

▶ Удалите зажим для подачи свежей воды из бункера для воды.

▶ Снимите насадку для приготовления капучино.

▶ Нажмите кнопку «Далее».

«Опорожнить поддон для сбора воды»

▶ Опорожните поддон для сбора остаточной воды и контейнер для кофейных отходов и снова установите их в кофе-машину.

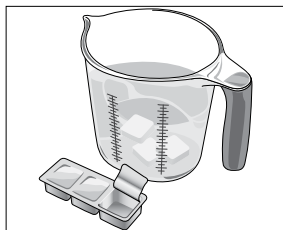
«Залейте ср-во для удаления накипи»

▶ Снимите бункер для воды и опорожните его.

▶ Полностью растворите 3 таблетки для удаления известковых отложений солей JURA в емкости с 600 мл воды. Это может занять несколько минут.

▶ Залейте раствор в пустой бункер для воды и установите его в кофе-машину.

«Нажмите кнопку Rotary Switch.»



2 Управление кофе-машиной IMPRESSA с комплектом для подачи горячей воды



▶ Поставьте по одной емкости под соединительную деталь насадки для приготовления капучино и под насадку для подачи горячей воды.

▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch.

«Кофе-машина удаляет накипь.», из соединительной детали насадки для приготовления капучино и из насадки для подачи горячей воды несколькими порциями вытекает вода.

Процесс прерывается, «Опорожнить поддон для сбора воды».

▶ Опорожните обе емкости.

▶ Опорожните поддон для сбора остаточной воды и контейнер для кофейных отходов и снова установите их в кофе-машину.

«Наполните бак для воды»

▶ Снимите бункер для воды и тщательно его промойте.

▶ Снова установите **пустой** бункер для воды.

▶ Нажмите кнопку «Далее».

«Установить комплект»

▶ Установите зажим для подачи свежей воды в бункер для воды.

▶ Снова установите насадку для приготовления капучино.

▶ Поставьте по одной емкости под насадку для приготовления капучино, дозатор кофе и насадку для подачи горячей воды.

▶ Нажмите кнопку «Далее».

«Происходит заполнение системы.»

«Кофе-машина удаляет накипь.», из насадки для подачи горячей воды и из насадки для приготовления капучино вытекает вода.

«Происходит нагрев кофе-машины.», «Происходит промывка кофе-машины.», из дозатора кофе вытекает вода.

Процесс останавливается автоматически, «Опорожнить поддон для сбора воды».

▶ Опорожните поддон для сбора остаточной воды и контейнер для кофейных отходов и снова установите их в кофе-машину.



Процесс удаления известковых отложений солей завершен. Кофе-машина IMPRESSA переходит в состояние готовности к работе.

- i** В случае непреднамеренного прерывания процесса удаления известковых отложений солей тщательно промойте бункер для воды.

IMPRESSA XJ5





Настройка режима опорожнения

В программном пункте **РЕЖ. КОМПЛ.** можно выполнить следующие настройки:

- **АВТОМ-КИ**
 - при выключении кофе-машины IMPRESSA бункер для воды опорожняется автоматически;
- **ЗАПРОС**
 - при выключении кофе-машины IMPRESSA отображается запрос, следует ли опорожнить бункер для воды. Этот запрос необходимо подтверждать;
- **НИКОГДА**
 - при выключении кофе-машины IMPRESSA бункер для воды никогда не опорожняется.

Пример: настройка таким образом, чтобы при выключении кофе-машины бункер для воды всегда **автоматически** опорожнялся.

Условие: на дисплее отображается **ГОТОВО**.

-  ▶ Нажимайте поворотный переключатель Rotary Switch **до тех пор, пока на дисплее** не появится пункт **ОБСЛУЖИВ-Е.**
ОБСЛУЖИВ-Е
-  ▶ Поворачивайте поворотный переключатель Rotary Switch до тех пор, пока не появится программный пункт **РЕЖ. КОМПЛ.**
-  ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch.
НИКОГДА
-  ▶ Поворачивайте поворотный переключатель Rotary Switch до тех пор, пока не появится программный пункт **АВТОМ-КИ.**

2 Управление кофе-машиной IMPRESSA с комплектом для подачи горячей воды

- ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch. На дисплее ненадолго отображается сообщение **ОК**.
РЕЖ. КОМПЛ.
- ▶ Поворачивайте поворотный переключатель Rotary Switch до тех пор, пока не появится программный пункт **ВЫХОД**.
- ▶ Для выхода из режима программирования нажмите поворотный переключатель Rotary Switch.
ГОТОВО

Замена воды Процесс замены воды можно запустить вручную в любой момент.

Условие: на дисплее отображается сообщение **ГОТОВО**.

- ▶ Нажимайте поворотный переключатель Rotary Switch **до тех пор, пока на дисплее** не появится пункт **ОБСЛУЖИВ-Е**.
ОБСЛУЖИВ-Е
- ▶ Для входа в программный пункт нажмите поворотный переключатель Rotary Switch.
ПРОМЫВКА
- ▶ Поворачивайте поворотный переключатель Rotary Switch до тех пор, пока не появится программный пункт **ЧИСТ. ВОДА**.
- ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch. На дисплее ненадолго отображается сообщение **ОК**.
ОПОРОЖ-НИЕ БЯК Д. ВОДЫ, выполняется опорожнение бункера для воды. Процесс останавливается автоматически.
НАГРЕВАНИЕ, бункер для воды снова заполняется.
- ▶ Поставьте емкость под дозатор кофе.
ПРОМЫВКА, происходит промывка кофе-машины. Процесс останавливается автоматически. На дисплее отображается сообщение **ГОТОВО**. Кофе-машина IMPRESSA переходит в состояние готовности к работе.



Выключение Если в программном пункте **РЕЖ. КОМПЛ.** выбрать настройку **ЗАПРОС**, то процесс выключения кофе-машины IMPRESSA изменится.



- ▶ Поставьте емкость под дозатор кофе.
- ▶ Нажмите кнопку «Вкл./Выкл.»
БАК Д. ВОДЫ ОПОРОЖН. ✓
- i** Если бункер для воды не должен опорожняться, поворачивайте поворотный переключатель Rotary Switch до тех пор, пока не появится **БАК Д. ВОДЫ ОПОРОЖН. —**.
- ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch.
ПРОМЫВКА, происходит промывка кофе-машины. Процесс останавливается автоматически.
ОПОРОЖНЕНИЕ БАК Д. ВОДЫ, выполняется опорожнение бункера для воды. Процесс останавливается автоматически. Кофе-машина IMPRESSA выключается.
- i** Если кофе-машина IMPRESSA была выключена при помощи кнопки «Вкл./Выкл.», то ее энергопотребление в режиме ожидания составляет менее 0,1 Вт. При помощи сетевого выключателя кофе-машину можно полностью отключить от электросети.

Удаление известковых отложений солей в кофе-машине

В процессе эксплуатации в кофе-машине IMPRESSA образуются известковые отложения солей, на удаление которых она автоматически выдает запрос. Количество образующихся известковых отложений солей зависит от степени жесткости используемой воды.

⚠ ВНИМАНИЕ

При попадании на кожу или в глаза средство для удаления известковых отложений солей может вызывать раздражение.

- ▶ Избегайте попадания средства на кожу или в глаза.
- ▶ Смывайте средство для удаления известковых отложений солей чистой водой. При попадании средства в глаза обратитесь к врачу.

ВНИМАНИЕ Использование неподходящего средства для удаления известковых отложений солей может нанести ущерб кофе-машине, а также привести к появлению осадка в воде.

- ▶ Используйте только оригинальные средства для обслуживания от компании JURA.

ВНИМАНИЕ Прерывание процесса удаления известковых отложений солей может привести к повреждению кофе-машины.

- ▶ Дождитесь завершения процесса удаления известковых отложений солей.

ВНИМАНИЕ При попадании на чувствительные поверхности (напр., мраморные) средство для удаления известковых отложений солей может их повредить.

- ▶ Брызги удаляйте немедленно.

i Программа удаления известковых отложений солей длится около 45 минут.

i Таблетки для удаления известковых отложений солей JURA можно приобрести в специализированных магазинах.

i Если установлен и активирован сменный фильтр CLARIS, то запрос на удаление известковых отложений солей не выдается.

Условие: на дисплее отображается **ГОТОВО / ДЕКАЛЬЦ-ИЯ**, и горит кнопка обслуживания ❖.

- ❖ ▶ Нажмите кнопку обслуживания.

УДАЛИТЬ КОМПЛЕКТ

- ▶ Удалите зажим для подачи свежей воды из бункера для воды.

- ❖ ▶ Нажмите кнопку обслуживания.

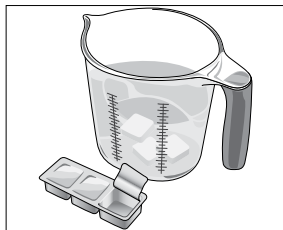
ОЧИСТИТЕ ПОДДОН

- ▶ Опорожните поддон для сбора остаточной воды и контейнер для кофейных отходов и снова установите их в кофе-машину.

СРЕДСТВО В БУНКЕР

- ▶ Снимите бункер для воды и опорожните его.

2 Управление кофе-машиной IMPRESSA с комплектом для подачи горячей воды



- ▶ Полностью растворите 3 таблетки для удаления известковых отложений солей JURA в емкости с 600 мл воды. Это может занять несколько минут.
- ▶ Залейте раствор в пустой бункер для воды и установите его в кофе-машину.
СРЕДСТВО В БУНКЕР и горит кнопка обслуживания
❖
- ▶ Поставьте емкость под насадку для подачи горячей воды.
- ❖ ▶ Нажмите кнопку обслуживания.
ДЕКАЛЬЦ-ИЯ, из насадки для подачи горячей воды многократными порциями вытекает вода непосредственно в поддон для сбора остаточной воды. Процесс прерывается, **ОЧИСТИТЕ ПОДАЧН**.
- ▶ Опорожните емкость.
- ▶ Опорожните поддон для сбора остаточной воды и контейнер для кофейных отходов и снова установите их в кофе-машину.
ПРОМЫТЬ БАК Д. ВОДЫ
- ▶ Снимите бункер для воды и тщательно его промойте.
- ▶ Снова установите **пустой** бункер для воды.
- ❖ ▶ Нажмите кнопку обслуживания.
УСТАНОВИТЬ КОМПЛЕКТ
- ▶ Установите зажим для подачи свежей воды в бункер для воды.
- ▶ Поставьте по одной емкости под насадку для подачи горячей воды и под дозатор кофе.
- ❖ ▶ Нажмите кнопку обслуживания.
НАГРЕВАНИЕ
ДЕКАЛЬЦ-ИЯ, из насадки для подачи горячей воды и из дозатора кофе вытекает вода. Процесс останавливается автоматически, **ОЧИСТИТЕ ПОДАЧН**.
- ▶ Опорожните поддон для сбора остаточной воды и контейнер для кофейных отходов и снова установите их в кофе-машину.
Процесс удаления известковых отложений солей завершен. Кофе-машина IMPRESSA переходит в состояние готовности к работе.

3 Удаление известковых отложений солей из зажима для подачи свежей воды

- i** В случае непреднамеренного прерывания процесса удаления известковых отложений солей тщательно промойте бункер для воды.

3 Удаление известковых отложений солей из зажима для подачи свежей воды

На датчике зажима для подачи свежей воды могут образовываться известковые отложения солей. Рекомендуется регулярно удалять известковые отложения солей с датчика. Используйте для этого раствор для удаления известковых отложений солей, ранее подготовленный для кофе-машины IMPRESSA.



- ▶ Закройте запорный кран.
- ▶ Прекратите подачу электропитания к клапанному блоку.
- ▶ Опустите датчик зажима в раствор для удаления известковых отложений солей примерно на 20 минут. Следите за тем, чтобы металлические пластинки находились в жидкости.
- ▶ Снимите зажим и тщательно промойте датчик под проточной водой.

- i** В бункере для воды могут образовываться известковые отложения солей. Поэтому регулярно снимайте и очищайте бункер для воды.

4 Светодиодные индикаторы

Мини-концентратор Светодиодный индикатор электропитания (6)

- горит: нет ошибок;
- не горит: отключено электропитание или ошибка (например, мини-концентратор не подключен к автоматической кофе-машине, сетевой адаптер не подсоединен или светодиодный индикатор неисправен);
- мигает: клапанный блок активирован;
- мигает часто: ошибка.

Зажим для подачи свежей воды

Светодиодный индикатор на верхней стороне зажима

- горит белым: нет ошибок, уровень заполнения водой в порядке;
- мигает белым: клапанный блок активирован, вода не обнаружена;
- мигает часто белым: клапан открыт;
- мигает оранжевым: ошибка; слишком высокий уровень заполнения водой или предохранительный выключатель деактивирован;
- не горит: отключено электропитание или ошибка (например, зажим не подключен к мини-концентратору, сетевой адаптер не вставлен или светодиодный индикатор неисправен).

5 Демонтаж комплекта для подачи свежей воды

- ⏻ ▶ Выключите автоматическую кофе-машину при помощи кнопки «Вкл./Выкл.»
- ▶ Вытащите сетевой штекер мини-концентратора из сетевой розетки.
- ▶ Закройте запорный кран.
- ▶ Вытащите водяной шланг из клапанного блока.
- ▶ Удалите сетевой шнур из мини-концентратора (подключение 4).
- ▶ Удалите сетевой шнур RS232 из мини-концентратора (подключение 2).
- ▶ Удалите сетевой шнур RS232 из автоматической кофе-машины.
- ▶ Удалите соединительный шнур между клапанным блоком и мини-концентратором (подключение 3).
- ▶ Удалите шнур зажима для подачи свежей воды из мини-концентратора (подключение 1).
- ▶ Удалите зажим из бункера для воды.

6 Технические данные

Напряжение	100–240 В ~, 50/60 Гц
Сила тока	550 мА
Условия окружающей среды	температура окружающей среды 10–35 °С
Знак соответствия	CE
Длина сетевого шнура	около 1,2 м
Длина сетевого шнура зажима для подачи свежей воды	около 1,5 м
Длина сетевого шнура RS232	около 1,1 м
Длина соединительного шнура клапанного блока	около 5 м
Водяной шланг (Ø 4 мм)	около 5 м
Подводящий трубопровод армированного шланга с накидной гайкой G 3/4 дюйма	около 0,5 м
Допустимое рабочее давление клапана (в клапанном блоке)	1,5–10 бар

Технические данные подключения к водопроводу со стороны дома:

Стационарное подключение к водопроводу	наружная резьба G 3/8 дюйма
Подводящий трубопровод	армированный шланг с накидной гайкой G 3/8 дюйма (шланг должен соответствовать действующим местным нормативам)
Запорный кран	с обратным клапаном (типа EA) и фильтром

7 Контактная информация компании JURA / правовая информация

JURA Elektroapparate AG
Kaffeeweltstrasse 10
CH-4626 Niederbuchsiten
www.jura.com

@ Контактные данные, действительные для определенной страны, можно найти на интернет-странице **www.jura.com**.

Директивы Кофе-машина соответствует требованиям следующих директив:

- 2011/65/EC (RoHS – Директива по ограничению использования определенных опасных веществ);
- 1907/2006/EC (REACH – Распоряжение по регистрации, оценке, разрешению и ограничению использования химических веществ);
- 2006/95/EC (Директива по низковольтному оборудованию);
- 2004/108/EC (Директива по электромагнитной совместимости);
- 2009/125/EC (Директива по энергопотреблению).

Отзывы Ваше мнение важно для нас! Воспользуйтесь для этого контактной ссылкой на интернет-странице www.jura.com.

Авторское право Данное руководство по эксплуатации содержит информацию, защищенную авторским правом. Фотокопирование или перевод руководства на другой язык не разрешается без предварительного письменного разрешения компании JURA Elektroapparate AG.